

E

**MANUAL DE INSTALACION
E INSTRUCCIONES DE USO**

P

**MANUAL DE INSTRUÇÕES
E INSTALAÇÃO**

F

NOTICE D'UTILISATION

D

GEBRAUCHSANLEITUNG

GB

OPERATING INSTRUCTIONS

FAGOR 

3 SF - 6 C

**SECADORA DE ROPA
SECADOR DE ROUPA
SECHE LINGE
WÄSCHETROCKNER
TUMBLE DRYER**

F**SOMMAIRE**

	PAGE
INFORMATIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT	28
INSTALLATION	28
CONNEXION ELECTRIQUE	30
PREPARATION DU LINGE	30
CHARGEMENT DU LINGE	31
ECONOMIE D'ENERGIE	31
PANNEAU DE CONTROLE	32
FONCTIONNEMENT	33
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	35
QUOI FAIRE SI...	37

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CAPACITE		6 kg
DIMENSIONS	LARGEUR	59,5 cm
	PROFONDEUR	58,5 cm
	HAUTEUR	85 cm
TENSION		230 V / 50 Hz
COURANT		16 A
PUISSANCE MAXIMUM		2900 W
MOTEUR		250 W
RESISTANCE		2100 W - 2650 W

CETTE MACHINE EST CONFORME AUX DIRECTIVES COMMUNAUTAIRES SUIVANTES :

CE - EMC 89/336/CEE
 - BASSE TENSION 73/23/CEE
 - MARQUAGE CE 93/68/CEE

F

INFORMATIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Cette machine a été conçue et construite avec le plus grand soin en ce qui concerne les aspects environnementaux.

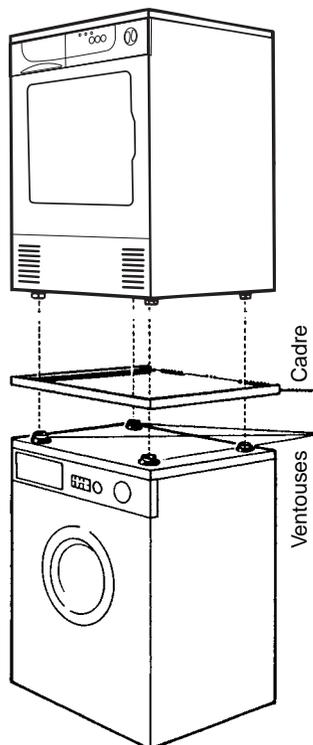
Pour garantir le même respect de l'environnement lors de sa démolition, **nous vous recommandons de ne jamais jeter la machine dans la nature mais de vous adresser aux organismes locaux institutionnellement préposés à son ramassage et à sa démolition.**

Ne jetez pas l'emballage de votre machine aux ordures mais triez les différents matériaux (ex. polystyrène, sachets de plastique) conformément aux prescriptions locales pour le tri des ordures et aux normes en vigueur.

INSTALLATION

Votre sèche-linge n'a besoin d'aucune installation particulière. Pour lui assurer un fonctionnement optimal, suivre la marche ci-après pour l'installation et le branchement :

- Installez le sèche-linge de manière parfaitement horizontale en vous aidant, si nécessaire, avec un niveau à bulle et en intervenant sur les quatre pieds réglables pour compenser les éventuelles irrégularités du sol.
- Assurez-vous que le sèche-linge est installé dans une pièce bien aérée et que les fentes d'entrée et de sortie de l'air, situées dans la partie inférieure du panneau avant (plinthe) ne sont pas bouchées.
- Etant donné que le sèche-linge émet, près du sol, de l'air chaud pouvant atteindre une température de 60° C, évitez de l'installer sur des moquettes délicates.
- Lorsque la machine est en fonction, assurez-vous que la température de la pièce ne dépasse jamais les 35° C. Dans le cas contraire, ouvrir une porte ou une fenêtre : cela réduira les temps de séchage et permettra d'économiser de l'énergie.
- Veiller à ce que dans la pièce où vous installez le sèche linge il n'y ait ni poussière ni peluches.
- Durant le fonctionnement du sèche-linge ne touchez jamais le panneau postérieur car, normalement, il atteint des températures élevées.



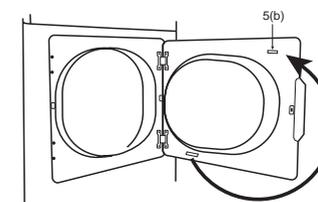
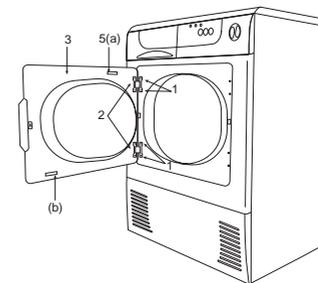
INSTALLATION EN COLONNE

Si vous avez des problèmes de place, vous pouvez aisément installer ce sèche-linge au-dessus d'une machine à laver à chargement frontal. Dans ce cas, vous avez besoin d'un kit de superposition que nous pouvons vous fournir sur demande. Lors de l'installation, n'oubliez pas de régler les pieds.

INVERSION DE LA PORTE

Si nécessaire, vous pouvez modifier le sens d'ouverture de la porte, en suivant la marche ci-dessous :

1. Sur le panneau avant desserrer les 4 vis (1) qui fixent les charnières (2) de la porte (3).
2. Déplacer la position du presse-micro-interrupteur (5) de la position (a) à la position (b).
3. Inverser la position des bouchons qui couvrent les trous pour la fixation de la porte.
4. Fixer la porte dans les trous restés libres.



VIDANGE DE L'EAU DE CONDENSATION

L'eau de condensation qui se produit durant le cycle de séchage est automatiquement convoyée dans un bac à l'intérieur de la machine.

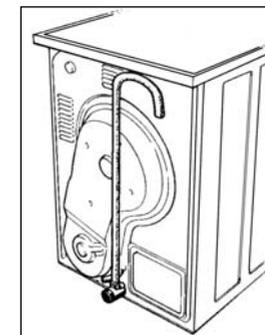
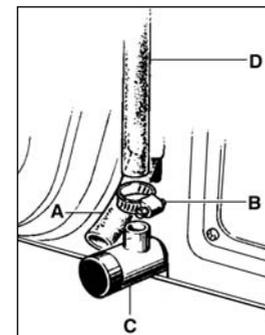
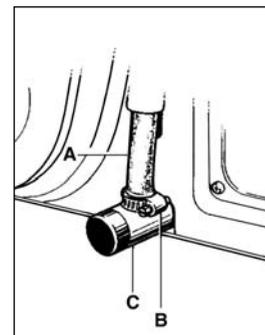
Videz ce bac après chaque cycle de séchage.

Si le sèche-linge est installé près d'un évier ou d'un système de vidange de l'eau, vous pouvez le relier à ceux-ci de manière à y décharger directement l'eau de condensation à travers un tuyau de sortie qui peut être fourni sur demande.

Pour fixer le tuyau, suivre la marche ci-dessous:

1. Desserrer le collier de serrage (B).
2. Retirer le tuyau (A) de la buse (C) sans pousser le tuyau vers l'intérieur de la machine.
3. Dans la buse (C) introduire le tuyau (D) de sortie extérieure.
4. Bien le serrer avec le même collier (B).

Attention: Le bout du tuyau de sortie ne doit pas dépasser la hauteur de 1,2 m du sol. Assurez-vous que le tuyau en sortie de la buse n'est pas trop coudé, afin d'éviter tout étranglement qui empêcherait à l'eau de couler correctement.



F

CONNEXION ELECTRIQUE

Avant de brancher la fiche à la prise de courant assurez-vous que :

1. La valeur de la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque d'identification située sur la partie frontale de la machine.
2. Le compteur, la soupape de limitation de la pression, la ligne d'alimentation et la prise de courant sont aux normes et dimensionnées pour pouvoir supporter la charge maximum requise : **les valeurs de puissance et de courant absorbés sont indiquées sur la plaque d'identification.**
3. La prise et la fiche sont compatibles entre elles sans interposition de multiprises, d'adaptateurs ou de rallonges.

La connexion de la machine à une prise de mise à la terre est obligatoire aux termes de la loi.

Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le impérativement par un autre câble ou par un groupe spécial en vente chez le fabricant ou auprès du service après-vente.

LA SOCIETE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DOMMAGES MATERIELS AU CAS OU CES NORMES FONDAMENTALES DE SECURITE NE SERAIENT PAS RESPECTEES.

PREPARATION DU LINGE

Triez le linge sur la base de la taille, du type de tissu et du degré de séchage désiré. Ne mélangez pas du linge de grandes dimensions avec du linge de petites dimensions, même si le tissu est le même. Il est évident qu'un mouchoir sèche plus rapidement qu'un peignoir de bain.

Votre sèche-linge est doté d'un tambour de 112 litres, ayant une contenance de linge sec de:

- 6 kg** tissus résistants (coton - lin)
- 3 kg** tissus délicats (synthétiques)

Le tableau ci-dessous vous donne le poids indicatif de certains articles :

Type de linge	Poids approximatif en g	Type de linge	Poids approximatif en g
Peignoir de bain	1250	Serviette	120
Essuie-mains	220	Chemisier	120
Torchon de cuisine	100	Chemise d'homme	200
Drap double	1300	Slip homme	100
Drap simple	700	Caleçon homme	250
Taie d'oreiller	250	Slip femme	100
Couvre-couette	1100	Chemise de nuit femme	200
Nappe	270	Pyjama homme	500

CHARGEMENT DU LINGE

F

Avant d'effectuer le premier cycle de séchage nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur du tambour avec un chiffon humide.

Sur les étiquettes du linge vous trouverez les symboles suivants, qui signifient:

Séchage normal 

Séchage délicat 

Non séchable dans le sèche-linge 

Evitez d'introduire dans le sèche-linge :

- du linge en pure laine (il se feutre) ;
- du linge très délicat comme les rideaux synthétiques, les collants, etc.
- des vêtements caoutchoutés ou plastifiés ;
- du linge trop mouillé (dégoulinant).

IMPORTANT

N'oubliez pas que le sèche-linge doit exclusivement être utilisé pour sécher le linge lavé à l'eau. Ne pas introduire du linge ayant été précédemment nettoyé avec des produits inflammables.

Si vous utilisez une essoreuse inférieure à 700 tours, nous vous conseillons de sécher la charge en deux fois.

Ne pas introduire d'objets métalliques (clous, pièces de monnaie, agrafes, etc.) ni des boucles dans le tambour, sous risque de l'endommager.

Si vous avez suivi nos conseils, maintenant vous pouvez introduire le linge essoré dans le tambour.

- Fermer les fermetures à glissière, nouer les lacets, etc.
- Placer le linge de petites dimensions dans un sachet de toile ou un conteneur similaire (ex. une taie d'oreiller).
- Fermer le hublot.

Assurez-vous qu'aucun linge n'est resté accroché !

Si le hublot n'est pas bien fermé, la machine ne fonctionne pas.

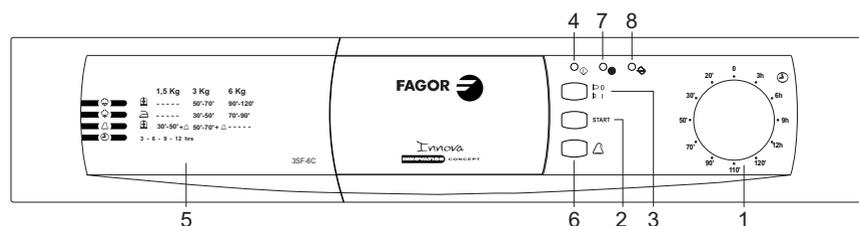
ECONOMIE D'ENERGIE

Placez dans votre sèche-linge exclusivement du linge essoré. Plus la vitesse d'essorage de votre lave-linge est élevée, plus le temps de séchage est court. Il ne suffit pas de tordre le linge. Du linge trop mouillé risque d'endommager la machine. Le séchage donnera des résultats d'autant meilleurs que la vitesse d'essorage est élevée (au moins 800 tours/minute). Un essorage de 500 tours/min. allongera considérablement les délais de séchage.

Essorez aussi le linge délicat. Evitez d'ajouter du linge humide lorsque le programme de séchage est déjà en route. Utilisez dès le début la capacité de chargement maximum : vous économiserez ainsi du temps et de l'énergie. Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage et le condensateur régulièrement une fois par mois.

F

PANNEAU DE CONTROLE



1. BOUTON TEMPORISATEUR
2. TOUCHE START
3. TOUCHE ON-OFF
4. LAMPE TEMOIN ALIMENTATION
5. RECIPIENT DE L'EAU DE CONDENSATION ET TABLEAU DES PROGRAMMES
6. TOUCHE DELICATS
7. LAMPE TEMOIN FILTRE
8. LAMPE TEMOIN RESERVOIR

BOUTON TEMPORISATEUR (1)

Ce bouton vous permet de sélectionner le temps de séchage (voir tableau pour les temps conseillés).

TOUCHE START (2)

Cette touche vous permet de démarrer le sèche-linge après avoir programmé le cycle désiré.

TOUCHE ON-OFF (3)

Cette touche vous permet de mettre en fonction le sèche-linge.

LAMPE TEMOIN ALIMENTATION (4)

Cette lampe témoin indique si le lave-linge est alimenté.

TOUCHE LINGE DELICAT (6)

Cette touche contrôle la température de séchage en fonction du type de linge.

LAMPE TEMOIN FILTRE (7)

Elle s'éclaire à la fin de la phase anti-froissement pour rappeler à l'utilisateur qu'il doit nettoyer le filtre après chaque utilisation.

TOUCHE RESERVE (8)

Elle s'éclaire pour signaler que le réservoir est plein et doit être vidé pour pouvoir continuer le séchage.

DISPOSITIFS DE SECURITE

Le sèche-linge est muni de deux dispositifs de sécurité:

- un dispositif de sécurité électrique qui interrompt immédiatement la rotation du tambour en cas d'ouverture du hublot durant le cycle de séchage;
- un dispositif de sécurité thermique qui évite tout risque de surchauffe.

PROGRAMMES

TYPE DE LINGE		CHARGE-MENT	DEGRE DE SECHAGE	TEMPS DE SECHAGE
COTON, TISSUS RESISTANTS	PLEINE PUISSANCE	PLEINE CHARGE 6 Kg	- SEC A RANGER - SEC A REPASSER	90 - 120 MIN 70 - 90 MIN
		DEMI-CHARGE 3 Kg	- SEC A RANGER - SEC A REPASSER	50 - 70 MIN 30 - 50 MIN
TISSUS DELICATS SYNTHETIQUES ET ACRYLIQUES	PUISSANCE REDUITE APPUYER SUR LA TOUCHE DELICATS	PLEINE CHARGE 3 Kg	- SEC A RANGER	50 - 70 MIN
		DEMI-CHARGE 1,5 kg	- SEC A RANGER	30 - 50 MIN
PHASE DE VENTILATION AVEC AIR FROID				10 MIN
PHASE ANTI-FROISSEMENT				60 MIN
DEPART PROGRAMME 3-6-9-12 HEURES				
DEPART PROGRAMME DU PROGRAMME CHOISI AVEC 3 h DE RETARD				
DEPART PROGRAMME DU PROGRAMME CHOISI AVEC 6 h DE RETARD				
DEPART PROGRAMME DU PROGRAMME CHOISI AVEC 9 h DE RETARD				
DEPART PROGRAMME DU PROGRAMME CHOISI AVEC 12 h DE RETARD				

IMPORTANT

- Le linge doit être dûment essoré avant le séchage.
- Le temps de séchage et, par conséquent, la consommation d'énergie, dépendent :
 - du type de linge;
 - de la quantité de linge;
 - de la vitesse d'essorage de votre lave-linge;
 - de la température de la pièce où se trouve le sèche-linge.
- Pour la sélection des programmes respectez scrupuleusement les indications fournies par le fabricant du linge, en particulier, dans le cas de fibres synthétiques ou, de toute façon, de fibres ne supportant pas des températures trop élevées.

F

FONCTIONNEMENT

Pour ouvrir le hublot intervenir sur la poignée et tirer vers l'extérieur.

Avant d'effectuer le cycle de séchage :

1. Vérifier que la fiche est branchée dans la prise de courant électrique.
2. Contrôler que le filtre est bien calé dans son siège.
3. Introduire le linge essoré dans le tambour sans l'amasser.
4. Vérifier qu'aucun animal domestique ni aucun corps étranger n'a été introduit par mégarde dans la machine.
5. Fermer le hublot.

A ce point, vous pouvez sélectionner le programme de séchage désiré en suivant la marche ci-dessous:

Opérations nécessaires pour mettre en route un cycle normal

Appuyer sur la touche on-off (3), la lampe témoin d'alimentation (4) commence à clignoter en mode rapide.

Placer le bouton du temporisateur (1) sur la position "0" de programmation.

Tourner le bouton du temporisateur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le temps de séchage désiré.

Appuyer sur la touche "start" (2), la lampe témoin d'alimentation (4) finit de clignoter et reste allumée en mode fixe. Le cycle de séchage commence.

La machine est dotée d'une touche pour linge délicat (6) qui contrôle la température de séchage en fonction du type de linge (délicat ou synthétique).

Opérations nécessaires pour mettre en route un cycle avec départ différé

Appuyer sur la touche on-off (3), la lampe témoin d'alimentation (4) commence à clignoter en mode rapide.

Placer le bouton du temporisateur (1) sur la position "0" de programmation.

Avant de programmer le cycle désiré, placer le bouton du temporisateur (1), en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, sur une des quatre positions du départ différé et valider le choix du temps de retard en appuyant sur la touche start (2). La lampe témoin d'alimentation (4) commence à clignoter de manière lente, indiquant que le calcul du temps de retard a commencé.

Tourner ensuite le bouton du temporisateur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le temps de séchage désiré. A la fin du temps de retard, la machine met en route automatiquement le séchage, la lampe témoin d'alimentation (4) s'arrête de clignoter et elle demeure éclairée en mode fixe.

A la fin du temps de séchage sélectionné, la machine effectue automatiquement une phase de ventilation avec l'air froid (10 minutes), qui permet au linge de se refroidir graduellement. Lorsque cette phase est terminée, le cycle s'achève et la lampe témoin d'alimentation (4) commence à clignoter en mode lent. A partir de ce moment, la phase anti-froissement (60 minutes) commence, durant laquelle la machine effectue des rotations intermittentes du tambour, dans les deux sens de marche, en conservant le linge continuellement en mouvement pour éviter qu'il se froisse. Durant cette phase, la lampe témoin de nettoyage du filtre (7) s'éclaire en mode fixe pour rappeler d'effectuer le nettoyage du filtre à puisard à chaque utilisation.

Durant la phase anti-froissement, vous pouvez sortir le linge du tambour à n'importe quel moment.

N.B. Si, après avoir appuyé sur la touche start (2), vous tournez par mégarde le bouton du temporisateur (1), la machine s'arrête, et il vous faudra alors répéter la marche décrite ci-dessus pour programmer de nouveau un cycle.

Si durant le cycle de séchage ou le calcul du temps de retard il y a une panne d'alimentation du réseau, lorsque l'électricité revient, la lampe témoin d'alimentation (4) clignote en mode très rapide, rappelant à l'utilisateur d'appuyer de nouveau sur la touche start (2) pour remettre en route la machine.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE DE LA MACHINE

Pour nettoyer la carrosserie et le tableau de contrôle, n'utilisez jamais des produits abrasifs ou agressifs, mais simplement un chiffon humide et, éventuellement, du savon.

Le filtre de ce sèche-linge se compose d'un élément extractible à puisard situé dans la partie inférieure de l'ouverture de chargement et il peut être facilement retiré en le tirant vers le haut.

Les fibres qui se déposent à l'intérieur du filtre constituent une usure tout à fait normale du linge : elles ne se produisent pas à cause d'un mauvais fonctionnement du sèche-linge!

Nettoyez le filtre avec une petite brosse ou un chiffon sec.

N.B. NE NETTOYEZ PAS LE FILTRE AVEC DE L'EAU

BAC A EAU DE CONDENSATION

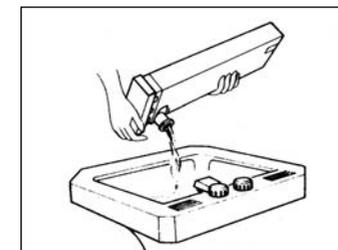
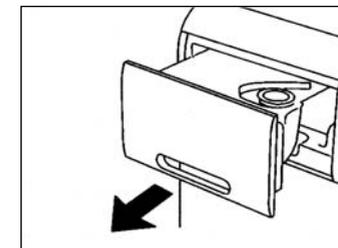
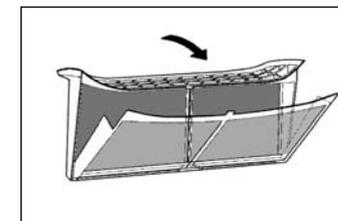
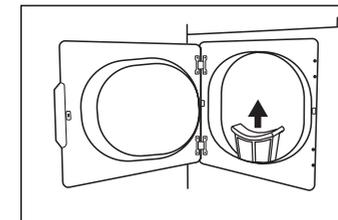
Videz le bac à eau de condensation lorsqu'il est plein. Vous pouvez effectuer cette opération même durant le séchage:

- retirez le bac avec soin en le maintenant en position horizontale pour éviter de renverser l'eau ;
- remettez en place le bac en le poussant jusqu'à la butée.

Videz le bac après chaque cycle de séchage.

Si vous ne réalisez pas cette opération, dès que le récipient se remplit, un dispositif de sécurité intervient et coupe automatiquement le cycle de séchage.

Cette interruption est signalée par la lampe témoin de RESERVOIR plein. Dans ce cas, il faudra vider le récipient, le replacer dans son siège, appuyer sur la touche START et garder la pression jusqu'à ce que la lampe témoin RESERVOIR s'éteigne. Après avoir effectué cette opération, il peut s'écouler environ 20 secondes le sèche-linge redémarre automatiquement.

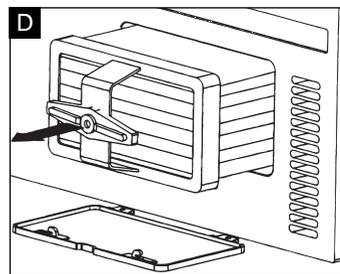
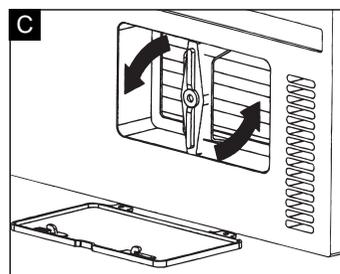
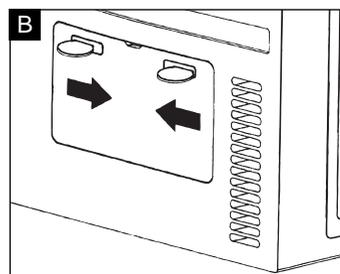
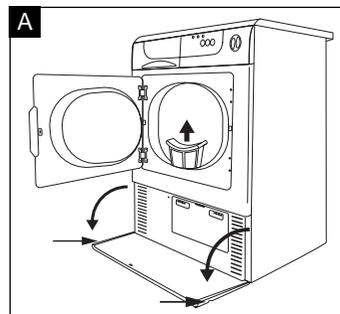
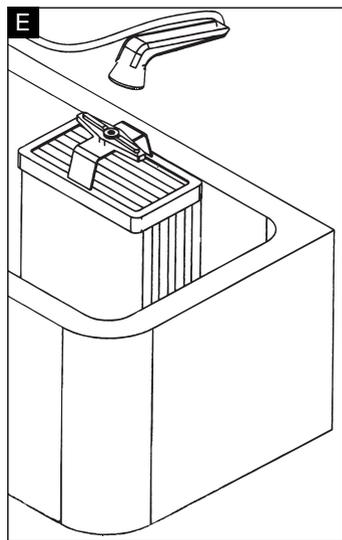


F**CONDENSATEUR**

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, retirer la fiche.

Le nettoyage du condensateur est effectué régulièrement une fois par mois. Ce faisant, n'oubliez pas de nettoyer aussi l'intérieur du siège du condensateur.

- Ouvrir la plinthe placée sur la partie inférieure en tirant sur les deux extrémités de la manière indiquée. *Schéma A.*
- Retirez le couvercle devant le condensateur en vous aidant avec une pièce de monnaie et en faisant glisser les deux systèmes de blocage l'un vers l'autre en direction des flèches. *Schéma B.*
- Tourner le levier de 90° de manière à débloquer le condensateur. *Schéma C.*
- Extraire le condensateur. *Schéma D.*
- Nettoyez-le avec une brosse et rincez-le sous la douche. Ne jamais employer des objets pointus sous risque d'endommager le condensateur ou d'altérer son étanchéité. *Schéma E.*
- Remettez-le en place dans son siège en effectuant les mêmes opérations dans le sens inverse.



N.B. Tout manque de respect des conseils de sécurité et d'entretien risque de provoquer des accidents graves et irréparables pour le bon fonctionnement du sèche-linge (corrosion et incendies).

QUOI FAIRE SI...**F**

Si votre sèche-linge ne fonctionne pas correctement, avant de faire appel au service après-vente, assurez-vous:

- que vous avez branché correctement la fiche;
- que vous avez appuyé correctement sur l'interrupteur général;
- que vous avez bien appuyé sur la touche de START;
- que vous avez fermé le hublot correctement;
- que le filtre est bien calé dans son siège;
- que vous avez vidé le bac de l'eau et que vous l'avez remis en place correctement;
- que les fusibles de votre installation n'ont pas sauté.

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, assurez-vous:

- que vous avez nettoyé le filtre correctement;
- que vous n'avez pas introduit trop de linge dans la machine;
- que vous avez trié le linge de manière appropriée et que vous avez sélectionné le programme adapté au type de linge que vous voulez sécher;
- que vous avez nettoyé le filtre correctement et que vous l'avez bien calé dans son siège;
- que le linge a bien été essoré.

N'oubliez pas qu'en cas de panne de courant durant le cycle de séchage ou bien si vous ouvrez accidentellement le hublot, pour des raisons de sécurité, la machine redémarre seulement après avoir appuyé sur la touche de "START".